

Риторика и кулинария: экфрасис подарков в византийском письме (IX – XII вв.)

Д.А.Черноглазов, Санкт-Петербургский государственный университет
d_chernoglazov@mail.ru

В Средние века – и, в частности, в Византии – письмо трактовалось как жанровая разновидность риторики [3, 199 – 202]. Несмотря на то, что эпистолярная теория определяла письмо как записанную беседу, стиль которой должен быть близок к разговорному и не отличаться риторической изысканностью, византийцы при составлении писем использовали весь арсенал риторических приемов. Один из таких приемов – экфрасис, художественное описание предмета или события [3, 170 – 188]. Объектом экфрасиса в письме нередко оказывался подарок, полученный или отправляемый. Задача настоящего доклада – проанализировать риторические описания подарков в письмах и выявить, в какой мере экфрасис подарка соответствовал нормам византийского эпистолярного этикета. Исследование проводится в рамках средневизантийского периода, с IX по XII вв.

В письмах IX – X вв. часто упоминается о подарках, но предметом подробного описания они почти ни разу не становятся. Авторы этого периода предпочитают трактовать подарки аллегорически (напр.: рыба как символ благочестия; благовония как символ «благоухающих» добродетелей адресата, и т.д.) или как знак дружеских чувств и напоминание о друге. Конкретные свойства подарков – внешний вид, вкус, цвет – при этом, как правило, не отмечаются [1]. Новатором оказывается придворный ритор середины X в. Феодор Дафнопат – в своих посланиях он не ограничивается аллегорической «экзегезой» даров (напр., дичи, присланной ему императором), но и с натуралистическими подробностями описывает их внешний вид [2]. Однако, о полноценных экфрасисах подарков в письмах Дафнопата говорить еще не приходится – они появляются в письмах другого автора X в., Иоанна Геометра. 5 из 6 прогимнасм («предварительных» риторических упражнений) Иоанна представляют собой экфрасисы в форме писем – 2 описания сада и три энкомия яблокам, в которых он не только восхваляет присылаемые плоды, но и детально описывает. Прогимназмы Иоанна Геометра имеют двойственную жанровую природу – это и письма и экфрасисы одновременно. Один из этих текстов так и называется в лемме – «экфрасистическое письмо».

Традицию, начатую Феодором Дафнопатом и Иоанном Геометром, продолжает и развивает Михаил Пселл (XI в.). Экфрасисы в его письмах вообще встречаются нередко – описывается ландшафт, внешность человека, симптомы болезни и т.д. – уделяется внимание и подаркам, например, плодам, которые Пселл описывает во всех деталях, иногда с естественнонаучным комментарием или рекомендациями, как эти плоды лучше есть. Однако, наиболее пространные и яркие описания подарков можно встретить в письмах XII в. Иоанн Цец передает словами цвет и фактуру присланной ему ткани. Михаил Италик описывает анчоусов, которыми его угостил друг, и заодно, демонстрируя познания в кулинарном искусстве, приводит различные способы их приготовления. Особо следует отметить письма Евстафия Солунского: серия посланий Евстафия Никифору Комнину содержит экфрасисы разнообразных даров – описываются яблоки, виноград, птица и т.д. Экфрасисы построены по всем правилам эпидейктического красноречия.

Итак, на протяжении средневизантийского периода роль экфрасиса в письмах неуклонно растет. Это – важный показатель эволюции византийского эпистолярного этикета: письмо сближается с эпидейктическим красноречием, византийские авторы

окончательно отходят от позднеантичного принципа простоты и безыскусности эпистолярного стиля.

Исследование поддержано проектом РГНФ № 15-03-00138 «Античная логика и византийская интеллектуальная традиция: аспекты рецепции».

Литература:

1. Chernoglazov D. Was bedeuten drei Fische? Betrachtung von Geschenken in byzantinischen Briefen (IV. – XII. Jh.) // Geschenke erhalten die Freundschaft. Gabentausch und Netzwerkpflege im europäischen Mittelalter (Byzantinistische Studien und Texte 1), hg. M. Grunbart. Munster, LIT Verlag, 2011. S. 55 – 70
2. Chernoglazov D. Beobachtungen zu den Briefen des Theodoros Daphnopates. Neue Tendenzen in der byzantinischen Literatur des zehnten Jahrhunderts // Byzantinische Zeitschrift. 106 (2). 2013. S. 623 – 644.
3. Hunger H. Die hochsprachliche profane Literatur der Byzantiner. Bd. 1. Munchen, 1978.